



LEÇON 25

つくえ した はい
机の下に入れ

TSUKUE NO SHITA NI HAIRE

せんせい
先生

Professeur

じしん 地震だ。みんな、あちついて。

つくえ した はい
机の下に入れ。

ゆ ら れ は おさま った よう だ。
揺れは収まったようだ。

JISHIN DA. MINNA, OCHITSUITE.

TSUKUE NO SHITA NI HAIRE.

YURE WA OSAMATTA YÔ DA.

アンナ

Anna

びっくりした。

にほん ほんとう じしん おお
日本は本当に地震が多いですね。

BIKKURI SHITA.

NIHON WA HONTÔ NI

JISHIN GA ÔI DESU NE.

C'est un tremblement de terre.

Tout le monde, restez calme.

Mettez-vous sous la table.

La secousse semble s'être atténuée.

J'ai été surprise.

Il y a vraiment beaucoup de tremblements de terre au

Japon, n'est-ce pas ?



Points grammaticaux

① **Forme de l'impératif des verbes**

Verbes : voir p. 54 et 55

◆ L'impératif est souvent employé pour indiquer la voie à suivre en cas d'urgence, ainsi que sur les panneaux routiers. ex.) NIGEMASU (s'enfuir) ⇒ NIGERO (courez !)

② **_ YÔ DA/YÔ DESU** (Il semble _)

◆ YÔ DA est la forme familière de YÔ DESU, indiquant que le locuteur a évalué la situation, et qu'il porte un certain jugement à son propos.

◆ Devant YÔ DA, on ne peut pas utiliser la forme en -MASU des verbes.

ex.) YURE WA OSAMATTA YÔ DA. (La secousse semble s'être atténuée.)

↳ forme en -TA de OSAMARIMASU (s'atténuer)



③ **ZÔ WA HANA GA NAGAI** (Pour ce qui est des éléphants, leurs trompes sont longues)

↓
thème

↓
sujet

... りんご ... たまご ... えび ... さけ ... せんべい ... ちまき ... ぜんまい ... ちまき ... せんべい ... たまご ... りんご ... たまご ... えび ... さけ ... せんべい ... ちまき ... ぜんまい ... ちまき ... せんべい ... たまご ... りんご ...



Les mots descriptifs des sons

GATA
GATA



Cela traduit le fait que les étagères et les bureaux sont secoués.



Cela exprime le fait que les bâtiments et les meubles sont fortement secoués et de manière répétitive, ou qu'un objet est instable.